

## Texte modèle - Garantie de paiement

Nous avons été informés que vous avez conclu le *(date)* sous le No. *(no.)* avec

*(siège sociale et adresse complète)*  
République Fédérale d'Allemagne  
- ci - après « l'acheteur –

un contrat portant sur *(objet du contrat)* au prix total de *(unité monétaire)(montant)* et que les termes de ce contrat exigent l'émission d'une garantie de paiement à hauteur de *(unité monétaire) (montant)*.

Vu ce qui précède, nous soussignés, **Sparkasse Trier**, nous engageons irrévocablement par la présente à vous payer à votre première demande écrite, dans laquelle vous nous confirmez que l'acheteur n'a pas rempli ses obligations de paiement à hauteur du montant que vous exigez en vertu de la présente garantie et sans délai un montant jusqu'à concurrence de

*(unité monétaire)(montant)*  
**(en toutes lettres: *(unité monétaire)(montant)*)**

Votre demande de paiement devra être accompagnée des copies des factures impayés correspondantes et des copies des documents de transport correspondants.

La présente garantie sera réduite automatiquement de toutes les sommes que nous vous aurons payées sur ordre de l'acheteur, ou que celui-ci vous aura payées, par virement – ou par chèque – sous indication du contrat sus-mentionné. Votre demande devra nous être adressée par lettre recommandée ou par service de messagerie express internationale, comportant, pour des raisons d'identification, la confirmation d'une banque de premier rang que la demande a été valablement signée en votre nom. En cas de mise en jeu de la garantie, vous devrez nous en restituer l'original.

La présente garantie expirera le *(date)* – même en cas de non-restitution du présent document – à moins que vous n'ayez fait jouer cette garantie, conformément aux conditions susmentionnées, avant la fin du jour indiqué, toute demande devant nous être parvenue par écrit à Trier au plus tard à cette date.

La présente garantie ne peut être cédée qu'avec notre accord. Les dispositions légales de la République fédérale d'Allemagne permettent l'émission de la présente garantie.

Tous les droits et obligations résultant de cette garantie sont régis par le droit de la République Fédérale d'Allemagne. La présente garantie est soumise à la compétence des tribunaux de Trier.